



LANKIDETZA-HITZARMENA, GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIKO INGURUMENEO ETA OBRA HIDRAULIKOETAKO DEPARTAMENTUAREN ETA SORALUZeko UDALAREN ARTEKOA, IPIÑARRIETA INGURUAN, MUSKIRITZUKO MENDILERROAREN HEGOALDEKO HEGALEAN, AZPIEGITURA BERDEAREN FUNTZIONALITASUN EKOLOGIKOA HOBETZEKO.

Soraluzen, 2022ko azaroaren 15ean

ELKARTU DIRA

Alde batetik, JOSE IGNACIO ASENSIO BAZTERRA jauna, Gipuzkoako Foru Aldundiko Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Departamentuko foru diputatua, Gipuzkoako Foru Aldundiaren izenean ari dena

Bestetik, IKER ALDAZABAL BASAURI jauna, Soraluzeko alkate gisa,

Beren karguek ematen dizkieten eskumenak baliatuz, elkarri lankidetzaz hitzarmen hau sinatzeko behar den legezko gaitasuna aitortzen diote, eta honako hau

AZALTZEN DUTE

Klima-aldaketa eta biodibertsitatearen galera dira gure garaiko erronka nagusietako bi. Naturaren kontserbazioak eta klima-aldaketaren aurkako borroka erantzun integratuak eskatzen dituzte, ekintza klimatikoa, prozesu naturalen kontserbazioa eta leheneratzea eta ingurumen- eta gizarte-erloto beste helburu batzuk bateratzen dituztenak.

Maiatzaren 29ko 18/2018 Foru Dekretuaren bidez onartutako 2050erako Klima Aldaketaren Aurka Borrokatzeko Gipuzkoako Estrategiak Aldundiak sustatu eta gauzatu behar dituen hainbat helburu, jarduera-ildo eta ekintza zehatz

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y OBRAS HIDRÁULICAS DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA Y EL AYUNTAMIENTO DE SORALUZE PARA LA MEJORA DE LA FUNCIONALIDAD ECOLÓGICA DE LA INFRAESTRUCTURA VERDE EN EL ENTORNO DE IPIÑARRIETA, EN LA LADERA SUR DEL CORDAL DE MUSKIRITZU.

En Soraluze, a 15 de noviembre de 2022

REUNIDOS

De una parte, D. JOSE IGNACIO ASENSIO BAZTERRA, en calidad de Diputado Foral del Departamento de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas de la DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA, actuando en representación de la misma.

De otra parte D. IKER ALDAZABAL BASAURI, en calidad de alcalde de Soraluze.

Compareciendo ambos en virtud de las atribuciones que les confieren sus cargos, y reconociéndose mutuamente la capacidad legal necesaria para la suscripción del presente Convenio, y al efecto,

EXPONEN

El cambio climático y la pérdida de biodiversidad constituyen dos de los principales desafíos de nuestro tiempo. La conservación de la naturaleza y lucha contra el cambio climático requieren de respuestas integradas que aúnen la acción climática y la conservación y restauración de los procesos naturales con la consecución de otros objetivos ambientales y sociales.

La Estrategia Guipuzcoana de Lucha Contra el Cambio Climático 2050 - Gipuzkoa Klima 2050, aprobada mediante Decreto Foral 18/2018, de 29 de mayo, establece una serie de metas, líneas de actuación y acciones concretas





ezartzen ditu, Gipuzkoan klima-aldaketa arintzearen eta klima-aldaketara egokitzearen arloan Europa mailan ezarritako helburuak lortze aldera.

3. helburuaren barruan (Lurraldearen eraginkortasuna eta erresiliencia areagotzea), Gipuzkoa Klima 2050 estrategiak jarduera-ildo bat ezarri du (3.2), Gipuzkoako azpiegitura berdearen sare bat sustatzea eta lurraldea zatikatzea helburu duena. Ildo horretan, estrategiak ezartzen du, besteak beste, Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Departamentuak azpiegitura berdeko tokiko eta eskualdeko estrategiak sustatu behar dituela, eta hala behar duten eremuak leheneratzeko eta naturalizatzeko proiektuak sustatu eta gauzatu behar dituela.

Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Departamentua Urban Klima 2050 proiektuaren esparruan 20 erakunde batzen dituen euskal partzuergoko partaide da. Proiektu hori Europar Batasunak onartu du klima-aldaketa arintzeko eta/edo klima-aldaketara egokitzeko Proiektu Integratuen Arloan, eta haren helburuetako bat da lurralde-mailako klima-estategiak gauzatea katalizatzea.

Urban Klima 2050 proiektuaren esparruan, Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Departamentuak, beste jarduera-ildo batzuen artean, parte hartzen du hiri- eta eskualde-eremuan esperientzia pilotuak garatzen, hiri- eta landa-lotura eta lurraldearen erresiliencia hobetzeko azpiegitura berde bat garatuz. Horrela, 4.2.7 azpiekintzaren bidez, Debabarreneko azpiegitura berdearen sarea definituko da, etenak, oztopo ekologikoak eta eremu degradatuak identifikatuko dira, ingurumena lehengoratzeko, birnaturalizatzeko edo desfragmentatzeko jarduerak egin behar direnean haien funtzionaltasun ekologikoa hobetzeko, eta sistema naturalen erresilienzian laguntzen duten

que debe de impulsar y ejecutar la Diputación, de cara a conseguir los objetivos establecidos a nivel europeo en materia de mitigación y adaptación al cambio climático dentro del ámbito territorial de Gipuzkoa.

Dentro de la Meta 3 (Incrementar la eficiencia y la resiliencia del territorio), la estrategia Gipuzkoa Klima 2050 ha establecido una línea de actuación (3.2) que tiene como objetivo el promover una red de infraestructura verde de Gipuzkoa y desfragmentar el territorio. En esta línea, la estrategia establece que, entre otras actuaciones, el Departamento de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas debe promover estrategias locales y comarcales de infraestructura verde y promover y ejecutar proyectos de restauración y naturalización de las áreas que lo requieran.

El Departamento de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas es participe del consorcio vasco que aúna a 20 organizaciones en el marco del proyecto Urban Klima 2050, proyecto aprobado por la Unión Europea dentro del Área de Proyectos Integrados de mitigación y /o adaptación al cambio climático, siendo uno de sus objetivos catalizar la ejecución de estrategias climáticas a escala territorial.

En el marco del proyecto Urban Klima 2050, el Departamento de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas participa, entre otras líneas de actuación, en el desarrollo de experiencias piloto en el ámbito urbano y regional a través del desarrollo de una infraestructura verde para la mejora de la conexión urbano-rural y la resiliencia del territorio. Así, a través de la subacción 4.2.7, se definirá la red de infraestructura verde de Debabarrena, se identificarán las discontinuidades, barreras ecológicas y áreas degradadas en las que sea necesario acometer actuaciones de restauración ambiental, renaturalización o desfragmentación para la mejora de su funcionalidad ecológica y se ejecutarán





jarduerak gauzatu dira.

Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Departamentuak aurrera egin du Urban Klima 2050 proiektuan aurreikusitako jarduketekin, eta diagnostiko bat egin du Debabarreneko azpiegitura berdea planifikatzeko. Bertan, azpiegitura hori mugatzeko proposamen bat egiten da, lurralde-planek eta hirigintza-plangintzak sar dezaten. Era berean, Funtzionalitate Ekologikorako Intereseko 20 Eremu (ZIFE) proposatu dira, interkonektatutako sare bat osatzen dutenak, eta azpiegitura berdearen funtzionaltasuna hobetu behar den hainbat eremu identifikatu dira.

Aurreko atalean deskribatutako lanen ondorioz identifikatutako ZIFEak eta funtzionalitate ekologikoa leheneratzeko beharrak erreferentziatuz hartuta, azterketa osagarri bat egin da, eta, bertan, Deba, Eibar, Elgoibar, Mendaro, Mutriku eta Soralezeko udalei eta Debabarrena eskualdeko garapen-agentziari kontsulta egin zaie, eskualdean identifikatutako zaharberitze-eremuak osatu eta lehenesteko.

Egindako azterketatik eta kontsultetatik, lehenegoratzeko kokaleku alternatiboak identifikatu dira, hala nola: Deba (*Lasao meandroa, Andutz mendia, Istiñako tunelaren eta tunelaren irteeraren artean Zestoa, Zumaia eta Azpeitirantz doan AP-8 autobidearen zatia, Izarraitz (Izarraitz) eta Haranerreka (Haranerreka) erdiguneak lotzen dituen gunea*); Eibar (*Ego ibaia eta Arrate, Agiñaga, Arrikruz-Kalamua eta Otaola-Kiñarran dauden hainbat partzela*); Elgoibar (*Deba ibaia eta Urruzuno parkea*); Mendaro (*Kilimoi ibaiaren ibai-ertza*); Mutriku (*Ondabarro, Saturrarán eta Turruntegi*) eta Soraluze (*hegoaldeko hegala*).

Jasotako proposamenak aztertuta, eta Debabarreneko azpiegitura berdearen

aquellas actuaciones que contribuyan a la resiliencia de los sistemas naturales.

El Departamento Medio Ambiente y Obras Hidráulicas ha avanzado con las actuaciones previstas en el proyecto Urban Klima 2050, habiendo realizado un diagnóstico para la planificación de la infraestructura verde de Debabarrena, donde se realiza una propuesta de su delimitación para que sea incorporada por los planes territoriales y el planeamiento urbanístico. Asimismo, se han propuesto 20 Zonas de Interés para la Funcionalidad Ecológica (ZIFE) que forman una red interconectada y se han identificado diversas áreas donde la funcionalidad de la infraestructura verde debe ser mejorada.

Tomando como referencia las ZIFE y las necesidades para la restauración de la funcionalidad ecológica identificadas como resultado de los trabajos descritos en el apartado anterior, se ha procedido a realizar un análisis complementario en el que se han consultado a los ayuntamientos de Deba, Eibar, Elgoibar, Mendaro, Mutriku y Soraluze y a la agencia de desarrollo comarcal Debabarrena, para completar y priorizar las áreas de restauración identificadas en la comarca.

Del análisis y consultas realizadas se han identificado emplazamientos alternativos para la restauración, tales como: Deba (*Meandro Lasao, Monte Andutz, tramo de la autopista AP-8 que discurre entre el túnel de Istiña y la salida de la misma hacia Zestoa, Zumaia y Azpeitia, espacio que conecta las áreas núcleo "Izarraitz" y "Valle de Haranerreka"*); Eibar (*Río Ego y varias parcelas situadas en Arrate, Agiñaga, Arrikruz-Kalamua y Otaola-Kiñarra*); Elgoibar (*Río Deba y Parque Urruzuno*), Mendaro (*Margen fluvial del río Kilimoi*), Mutriku (*Ondabarro, Saturrarán y Turruntegi*) y Soraluze (*ladera sur del cordal de Muskiritzu*).

Estudiadas las propuestas recibidas y analizada su localización en el marco de





sarearen proposamenaren esparruan horien kokapena, funtzionaltasun ekologikoa lehengoratzeko dituzten beharrak, egin daitezkeen jarduketan bideragarritasuna eta, udalekin kontrastatuta, lurren titulartasun publikoa eta egungo antolamendua aztertuta, identifikatutako espazioei lehentasuna eman zaie.

Egindako lehenespeneetik ondorioztatu da titulartasun publikoko 04-015, 04-025 eta 04-027 lurzatiak, Muskiritzuko (Soraluze) mendilerroaren hegoaldeko isurialdean kokatutakoak, lehentasunezko eremuak direla Urban Klima 2050 proiektuaren esparruan lehengoratzeko-jarduerak hartzeko, izan ere, lehengoratzeko-behar argia (zuhaitzik eza, higadura-arriskua) eta lurren jabea den udala erabat antolatuta daudela bateratzen dute, natura kontserbatzeko.

Azken urteotan, Soraluzeko Udalak lehentasuna eman dio Muskiritzuko mendilerroan dauden lursailak erosteari. Helburuetako bat da lurra berreskuratzeko eta lehengoratzeko prozesuak azkartzea, lehengoratutako eremuak ahalik eta naturalenak izan daitezzen. Gaur egun lursail horietan dauden pinudiek banda marroi izeneko gaixotasuna dute. Gaixotasun hori duten zuhaitzak moztu ondoren, udalak zuhaitz autoktonoak landatzen ditu. Hauek dira landatzen diren zuhaitz-espezieak: haritzak, pagoak, astigarrak, lizarrak, urkiak, ehiztarien servalak, basagereziandoak, basa-sagarrondoak, elorri zuria eta beltzak.

2021ean, Udalak Basoinsa S.L. enpresari agindu zion Muskiritzu mendixkan dauden lurzatiak natura-ingurunea eta biodibertsitatea hobetzeko plana idazteko. Kudeaketa Plan honen helburua da Muskiritzuko mendilerroan dauden eta udalerraren parte diren udal-jabetzako

la propuesta de red de infraestructura verde de Debabarrena, las necesidades para la restauración de la funcionalidad ecológica que presentan, la viabilidad de las potenciales actuaciones a desarrollar y, contrastado con los ayuntamientos la titularidad pública de los terrenos y su disposición actual, se ha realizado una priorización de los espacios identificados.

De la priorización realizada se ha considerado que las parcelas 04-015, 04-025 y 04-027 de titularidad pública, situadas en el la vertiente sur del cordal de Muskiritzu (Soraluze), constituyen áreas prioritarias para albergar actuaciones de restauración en el marco del proyecto Urban Klima 2050 ya que añnan una clara necesidad de restauración (carencia de arbolado, riesgo de erosión...) y la plena disposición del ayuntamiento, propietario de los terrenos, para destinar los mismos al fin de conservación de la naturaleza.

En los últimos años el Ayuntamiento de Soraluze ha dado prioridad a la compra de diferentes parcelas situadas en el cordal de Muskiritzu. Uno de los objetivos es acelerar los procesos de recuperación y restauración activa de sus terrenos para que las áreas restauradas sean lo más naturales posibles. Los pinares actualmente ubicados en estas parcelas padecen la enfermedad conocida como "banda marrón". Una vez talados los árboles que padecen dicha enfermedad, el ayuntamiento realiza plantaciones de árboles autóctonos. Las especies arbóreas que se plantan son: robles, hayas, arces, fresnos, abedules, serval de los cazadores, cerezos silvestres, manzanos silvestres, espinos blancos y negros.

En el año 2021 el Ayuntamiento encargó a la empresa Basoinsa S.L. la redacción del "Plan de Mejora del Entorno Natural y de la Biodiversidad de las parcelas sitas en el cordal de Muskiritzu". El objetivo de este Plan de Gestión es definir las actuaciones necesarias para la mejora





lurretan natura-ingurunea hobetzeko eta biodibertsitatea kontserbatzeko beharrezkoak diren jarduketak definitzea. Lursail horiek Debabarreneko azpiegitura berdearen sareko ZIFeren (GAB-DBDG-02) barruan daude.

Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legeak 47.1 artikuluan ezartzen duenez, hitzarmenak dira administrazio publikoek, organismo publikoek eta unibertsitate publikoei lotutako edo haien mendeko zuzenbide publikoko entitateek edo zuzenbide pribatuko subjektuek helburu komun baterako hartutako ondorio juridikoak dituzten akordioak.

Azaldutakoagatik guztiagatik, bi alderdiek, bakoitzak bere ahalmenez baliatuz eta beren eskumeneko gaitan lankidetzan aritzea onuragarria dela iritzita, uste dute elkarren arteko lankidetzak estuak onurak ekarriko dituela esleituta dituzten interes publikoko helburuak betetzeko. Horrenbestez, lankidetzarako Esparru Hitzarmen hau ezartzea erabaki dute, honako klausula hauetan oinarrituta:

KLAUSULAK

Lehena.- Hitzarmenaren xedea.

Hitzarmen honen xedea da Gipuzkoako Foru Aldundiko Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Departamentuaren eta Soraluzeko Udalaren artean lankidetzaz-esparrua eta hartutako konpromisoak ezartzea, Ipiñarrieta inguruan, Muskiritzuko mendilerroaren hegoaldeko hegalean, azpiegitura berdearen funtzionaltasun ekologikoa hobetzeko, 04-015, 04-025 eta 04-027 lurzatiak leheneratuz eta naturalizatuz.

Ingurune horretan azpiegitura berdearen funtzionaltasun ekologikoa hobetzeak honako helburu hauek izango ditu:

del medio natural y la conservación de la biodiversidad en los terrenos de propiedad municipal situados en el cordal de Muskiritzu que forman parte del municipio y quedan englobados en el ZIFE (GAB-DBDG-02) de la red de infraestructura verde de Debabarrena.

La Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público establece en su artículo 47.1 que "Son convenios los acuerdos con efectos jurídicos adoptados por las Administraciones Públicas, los organismos públicos y entidades de derecho público vinculados o dependientes de las Universidades públicas entre sí o con sujetos de derecho privado para un fin común".

Por lo expuesto, las dos partes, en el ejercicio de sus respectivas facultades y entendiéndose beneficiosa la colaboración en las materias de su competencia, estimando que una estrecha cooperación entre ellas proporcionará beneficios en el cumplimiento de los objetivos de interés público que tienen encomendados, acuerdan establecer, el presente Convenio Marco de Colaboración con base en las siguientes,

CLAUSULAS

Primera.- Objeto del Convenio.

El objeto de este Convenio es establecer el marco de colaboración y compromisos adquiridos entre el Departamento de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas de la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Ayuntamiento de Soraluze para la mejora de la funcionalidad ecológica de la infraestructura verde en el entorno de Ipiñarrieta, en la ladera sur del cordal de Muskiritzu, mediante la restauración y naturalización de las parcelas 04-015, 04-025 y 04-027.

La mejora de la funcionalidad ecológica de la infraestructura verde en dicho entorno tendrá como objetivos los siguientes:





1. ZIFE GAB-DBDG-02ren funtzionaltasuna eta multifunzionaltasun ekologikoa hobetzea, Debabarreneko Azpiegitura Berdearen Sarean parte hartzeko proposamena.

2. Habitat naturala kontserbatzea eta leheneratzea, bertan dauden intereseko habitaten azalera handitzeko.

3. Baso autoktonoa sustatzea, lotutako flora eta faunarekin batera.

4. Lurzorua babesteko funtzioa handitzea, kalitatezko landare-estalkia eta denboran iraunkorra ezarri.

5. Klima-aldaketaren aurkako borrokan laguntzea, bai arintzearen eremuan (landarediaren karbono-hustubidearen gaitasuna hobetzea), bai klima-aldaketaren eraginaren aurrean egokitze gaitasuna hobetzean.

Hitzarmen honen esparruan azpiegitura berdea hobetzen bada, Muskiritzuko (Basoinsa 2021) mendilerroko natura-ingurunea eta biodibertsitatea hobetzeko planean jasotako planteamenduekin bat etorriko da.

Bigarrena.- Entitate onuradunaren beste betekizun batzuk.

Gipuzkoako Foru Aldundiko Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Departamentuak konpromiso hauek hartu ditu:

a) Ipiñarrieta inguruan, Muskiritzu mendilerroaren hegoaldeko hegalean, dauden 04-15/04-25/04-27 lursailen funtzionaltasun ekologikoa hobetzeko garatu beharreko jarduketak definitzea, lehenengo ataleko premisei jarraituz.

1. Mejorar la funcionalidad y multifuncionalidad ecológica de la ZIFE GAB-DBDG-02 propuesta para formar parte de la Red de Infraestructura Verde de Debabarrena.

2. Conservación y restauración del hábitat natural con el fin de aumentar la superficie de los hábitats de interés que se encuentran en el mismo.

3. Potenciación del bosque autóctono, junto con la flora y la fauna asociadas.

4. Aumentar la función de protección del suelo mediante la implantación de una cubierta vegetal de calidad y sostenible en el tiempo.

5. Contribuir a la lucha contra el cambio climático tanto en el ámbito de la mitigación (mejora de la capacidad de sumidero de carbono de la vegetación) como a la mejora de la capacidad de adaptación ante los impactos del cambio climático.

Toda mejora de la infraestructura verde que se lleve a cabo en el marco del presente convenio, será coherente con los planteamientos recogidos en el plan de mejora del medio natural y la biodiversidad del cordal de Muskiritzu (Basoinsa 2021) para otras parcelas del cordal.

Segunda.- Compromisos adquiridos por el Departamento de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

El Departamento de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas de la Diputación Foral de Gipuzkoa adquiere los siguientes compromisos:

a) Definir, bajo las premisas del apartado primero, las actuaciones a desarrollar para la mejora de la funcionalidad ecológica de las parcelas 04-15 / 04-25 / 04-27, localizadas en el entorno de Ipiñarrieta, en la ladera sur del cordal de



b) Soraluzeko Udaleko teknikariek in kontrastatzea proposatutako jarduketak.

c) 04-15/04-25/04-27 lursailen funtzionaltasun ekologikoa hobetzeko definitutako jarduketak gauzatzea. Horien aurrekontua 39.630,93 €-koa da (BEZik gabe), hau da, 47.953,42 € (BEZ barne) 1.0310.150.662.00.01.2023 kontu sailaren kargura.

d) Lizentziak eta baimenak eskuratzear arduratzea, baldin eta, indarrean dagoen legeriaren arabera, jarduketak garatzeko eska badaitezke, eta, oro har, obrak behar bezala eta erabat gauzatzeko beharrezkoak diren izapide guztiak betetzea.

e) Goiko a) eta b) idatz-zatietan zehaztutako jarduerak gauzatzea.

f) Hitzarmen honen ondoriozko jarduerak sartzea Urban Klima 2050 proiektuaren 4.2.7 urpekaritzaren esparruan, eta horri dagokionez sortzen diren administrazio-betebehar guztiak erantzutea.

g) Soraluzeko Udalen lankidetzara agerraraztea garatutako jarduerari buruzko informazio, publizitate eta propaganda orotan.

Hirugarrena.- Soraluzeko Udalen hartutako konpromisoak.

Soraluzeko Udalen konpromiso hauek hartu ditu:

a) Gipuzkoako Foru Aldundiko Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Departamentuaren esku jartzea 04-15/04-25/04-27 udal jabetzako lurzatiak, Ipiñarrieta inguruan daudenak, Muskiritzuko mendilerroaren hegoaldeko hegalean, haien funtzionaltasun ekologikoa hobetzeko jarduketak garatzeko.

Muskiritzu.

b) Contrastar con el personal técnico del Ayto. de Soraluze las actuaciones propuestas.

c) Ejecutar las actuaciones definidas para la mejora funcionalidad ecológica de las parcelas 04-15 / 04-25 / 04-27, cuyo presupuesto asciende a 39.630,93 € (sin IVA), es decir, 47.953,42 € (IVA incluido), con cargo a la partida 1.0310.150.662.00.01.2023.

d) Responsabilizarse de la obtención de aquellas licencias y autorizaciones que, conforme a la legislación vigente, sean exigibles para el desarrollo de las actuaciones y, en general, el cumplimiento de todos los trámites precisos para la correcta y total ejecución de las obras.

e) Ejecutar las actuaciones definidas en los apartados superiores, a) y b).

f) Incorporar las actuaciones derivadas del presente convenio en el marco de la subacción 4.2.7 del proyecto Urban Klima 2050 y responder a cuantas obligaciones administrativas deriven al respecto.

g) Hacer constar la colaboración del Ayuntamiento de Soraluze en toda información, publicidad y propaganda relativas a la actividad desarrollada.

Tercera.- Compromisos adquiridos por el Ayuntamiento de Soraluze.

El Ayuntamiento de Soraluze adquiere los siguientes compromisos:

a) Poner a disposición del Departamento de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas de la Diputación Foral de Gipuzkoa las parcelas de propiedad municipal 04-15 / 04-25 / 04-27, localizadas en el entorno de Ipiñarrieta, en la ladera sur del cordal de Muskiritzu, para el desarrollo de las actuaciones de mejora de su funcionalidad ecológica.





b) Hitzarmen honen esparruan 04-15/04-25/04-27 lursailetan funtzionaltasun ekologikoa hobetzeko garatu diren jarduketak jasotzea, eta etorkizunean kontserbazio-egoera onean egoteko beharrezkoak diren mantentze- eta/edo hobekuntza-jarduerak egitea, horren ondoriozko balizko erantzukizunak bere gain hartuz.

c) 04-15/04-25/04-27 udal jabetzako lurzatiak, gutxienez 30 urterako, natura kontserbatzeko interes orokorreko helbururako erabiltzea, lurzati horiek sor ditzaketen etekin ekonomikoak azpiegitura berdearen multifuntzionaltasuna mantentzearen mende jarri.

d) 04-25 y 04-27 lurzatiak itxeko lanak gauzatzea, 4.200€ aurrekontua izanik (BEZ kanpo), 1.700.680.01.170.00 (696) partidaren kargura.

e) Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Departamentuari jakinaraztea etorkizunean zer jarduketa egingo diren kontserbazio-egoera ona ziurtatzeko.

f) Egindako jarduerari buruzko informazio, publizitate eta propaganda orotan Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Departamentuaren lankidetzagerraraztea.

Laugarrena.- Indarraldia, iraungipena eta ez betetzeak.

Hitzarmenak sinatzen denetik izango ditu ondorioak, eta parte-hartzaileak behartuko ditu, eta hitzarmenean jasotako betebeharrak guztiak bete arte iraungo du.

Hitzarmena iraungi egingo da aurreko paragrafoan aipatutako indarraldia igaro delako edo hitzarmena suntsiarazi delako.

Aldeetako batek bere gain hartutako konpromisoak betetzen ez baditu,

b) Recepcionar las actuaciones para la mejora de la funcionalidad ecológica desarrolladas en el marco del presente convenio sobre las parcelas 04-15 / 04-25 / 04-27 y llevar a cabo las futuras actuaciones de mantenimiento y/o mejora que sean necesarios para su buen estado de conservación, asumiendo las posibles responsabilidades derivadas de ello.

c) Destinar las parcelas de propiedad municipal 04-15 / 04-25 / 04-27, por un periodo mínimo de 30 años, al fin de interés general de conservar la naturaleza, supeditando los rendimientos económicos que pudieran generar dichas parcelas al mantenimiento de la multifuncionalidad de la infraestructura verde.

d) Ejecutar los trabajos de cierre de las parcelas 04-25 y 04-27 cuyo presupuesto asciende a 4.200 € (más IVA) con cargo a la partida 1.700.680.01.170.00 (696)

e) Comunicar al Departamento de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas las actuaciones futuras que se lleven a cabo para asegurar el buen estado de conservación.

f) Hacer constar la colaboración del Departamento de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas en toda información, publicidad y propaganda relativas a la actividad desarrollada.

Cuarta.- Periodo de vigencia, extinción e incumplimientos.

El Convenio surtirá efectos y obligará a las partes intervinientes desde su firma, y durará hasta el total cumplimiento de las obligaciones contempladas en el mismo.

El convenio se extinguirá bien por el transcurso del plazo de vigencia referido en el párrafo anterior o por resolución.

El incumplimiento por alguna de las partes de los compromisos asumidos





besteak eskubidea izango du konpromiso horiek zorrotz betetzeko edo hitzarmena suntsiarazteko eskatzeko. Era berean, hartutako konpromisoak aldatzen badira, hitzarmena aldatu edo suntsiarazi ahal izango da. Kontratua suntsiarazten bada, alderdiek zehaztuko dituzte hitzarmena amaitzeko baldintzak.

Bostgarrena.- Jarraipen batzordea.

1. Jarraipen-batzorde bat eratuko da, Gipuzkoako Foru Aldundiko Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Departamentuko ordezkari batek eta Soraluzeko Udaleko ordezkari batek osatua. Hitzarmen hau sinatzen duten alderdiek izendatuko dituzte, hurrenez hurren, honako eginkizun hauek betetzeko:

a.- Hitzarmen honetan aurreikusitako jardueren gauzatze normalaren jarraipena egitea, elkarri informazioa emateko eta konpromisoak behar bezala betetzeko irizpideak eta moduak zehaztuz.

b.- Kasu bakoitzak eskatzen dituen izapideak azkar egitea oztopatzen duten trabak kentzea erraztea.

c.- Hitzarmen honen xede diren jarduerak betetzen direla bermatzeko behar diren neurrien berri ematea eta horiek proposatzea.

d.- Hitzarmena interpretatzerakoan edo gauzatzerakoan sor daitezkeen arazoak konpontzen ahalegintzea.

e.- Bi alderdiek sinatutako lankidetzahitzarmena behar bezala garatzeko beharrezkoak diren aldaketak adostea.

2. Hitzarmena indarrean dagoen bitartean, eta aldeetako edozeinek proposatuta, jarduketak egokiro gauzatzeko beharrezkoa izango den aldi

facultará a la otra para exigir su estricto cumplimiento o para solicitar la resolución del Convenio. Asimismo, toda alteración de los compromisos adquiridos podrá dar lugar a la modificación o resolución del Convenio. En caso de resolución, las partes determinarán las condiciones para su finalización.

Quinta .- Comisión de seguimiento.

1. Se constituirá una comisión de seguimiento, compuesta por una persona representante del Departamento de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas de la Diputación Foral de Gipuzkoa y otra del Ayuntamiento de Soraluze, que serán designadas respectivamente por las partes firmantes del presente convenio para el desempeño de las siguientes funciones:

a.- Llevar a cabo el seguimiento de la normal ejecución de las actuaciones previstas en el presente convenio, determinando los criterios y modos para posibilitar la mutua información y adecuado cumplimiento de los compromisos respectivos.

b.- Facilitar la remoción de los obstáculos que entorpezcan la celeridad de los trámites requeridos en cada caso.

c.- Informar y proponer las medidas precisas para garantizar el cumplimiento de las actuaciones objeto del presente convenio.

d.- Procurar la resolución de los problemas de interpretación y de ejecución que pueda plantear el convenio.

e.- Acordar las modificaciones que sean necesarias para el buen desarrollo del convenio de colaboración suscrito entre ambas partes.

2. Durante la vigencia del Convenio, y a propuesta de la persona representante de cualquiera de las partes, la comisión se reunirá siempre que lo requiera la





guztietan bilduko da batzordea.

3. Hitzarmenean berariaz aurreikusi ez den guztian, organo kolegiatuen erregimena aplikatuko zaio, urriaren 1eko 40/2015 Legeak, Sektore Publikoko Araubide Juridikoarenak, Atariko Tituluko III. ataleko II. kapituluaren arabera.

Seigarrena.- Izaera eta erregimen juridikoa.

Hitzarmen hau administratiboa da, eta, interpretatzeko eta garatzeko, aplikatzeko den ordenamendu juridiko-administratiboari jarraituko zaio, zehazki, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen xedatutakoari.

Hitzarmena interpretatu edo betetzerakoan arazorik sortuz gero, administrazioarekiko auzietarako jurisdikzioak erabakiko ditu.

Eta, ados daudela adierazteko, aldeek lankidetzaren hitzarmen hau sinatzen dute, goiburuan adierazitako tokiaren eta dataren ondorioekin.

INGURUMENA ETA OBRA HIDRAULIKOETAKO FORU DIPUTATUA EL DIPUTADO DE MEDIO AMBIENTE Y OBRAS HIDRÁULICAS

Izp./Fdo. Jose Ignacio Asensio Bazterra

buena marcha de las actuaciones.

3. En lo no previsto expresamente en el presente Convenio, será aplicable el régimen de los órganos colegiados regulado en el capítulo II, sección III del Título Preliminar de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

Sexta.- Naturaleza y régimen jurídico.

El presente Convenio es de naturaleza administrativa, rigiéndose en su interpretación y desarrollo por el ordenamiento jurídico administrativo aplicable, en concreto por lo dispuesto, en la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

Las cuestiones litigiosas que puedan surgir en su interpretación y cumplimiento serán de conocimiento y competencia del orden jurisdiccional de lo contencioso-administrativo.

Y, en prueba de conformidad, suscriben las partes el presente convenio de colaboración, con efectos en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento.

SORALUZeko ALKATEA EL ALCALDE DE SORLUZE

Izp./Fdo. Iker Aldazabal Basauri

